



<p style="text-align: center;">AVIS DE COURSE</p> <p style="text-align: center;">Championnat de France Classe 1 Mètre 2023 18 au 21 mai 2023</p> <p style="text-align: center;">Plan d'eau de la Base Nautique de la Ganguise – 11410 Belflou Autorité organisatrice (AO) : CV Castelnaudary Grade 3</p>		<p style="text-align: center;">NOTICE OF RACE</p> <p style="text-align: center;">French Radio Sailing 2023 IOM Class National Championship 18-21 May 2023</p> <p style="text-align: center;">Plan d'eau de la Base Nautique de la Ganguise – 11410 Belflou Organizing authority (OA): CV Castelnaudary Grade 3</p>
<p>Préambule <i>En participant à cette épreuve, dans le contexte de la pandémie de la COVID-19, chaque concurrent :</i></p> <ul style="list-style-type: none">- s'engage à respecter :- les mesures barrières et la distanciation physique, et en complément, à porter un masque lorsque la distance minimale d'un mètre ne peut pas être respectée,- toutes les dispositions complémentaires édictées par le ministère des sports, la FFVoile et l'autorité organisatrice ;- est conscient :- du risque de contamination accentué par la proximité d'une autre personne ou dans toute autre situation de proximité de moins d'un mètre, sans les protections renforcées adéquates,- que malgré la mise en œuvre de moyens de protection renforcés, la pratique peut exposer à un risque sanitaire, notamment de contamination par le Covid-19,- que toutes ces mesures visent à préserver la santé et les capacités physiques de l'ensemble des pratiquants ;- accepte que malgré les dispositions prises et les moyens engagés, l'AO ne peut garantir une protection totale contre une exposition et une contamination au COVID-19." <p><i>Voir annexe COVID 19.</i></p>		<p>Preamble <i>By participating in this event, in the context of the COVID19 pandemic, each competitor shall:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Undertake to observe:- Protective measures and social distancing, and should a minimal distance of 1 meter can't not be maintained, wear face coverings.- All the complementary arrangements laid down by the Ministry of Sports, FFVoile and the OA.- Be aware of:- The risk of contamination aggravated by the proximity of individuals, or in another situation of proximity of less d'un 1 meter without appropriate reinforced protective measures.- Despite the implementation of reinforced protective measures, sailing may expose to a health hazard, such as COVID-19 contamination.- That all these measures aim at preserving health and physical abilities of all the participating sailors;- Accept that, despite the arrangements taken and assets committed, the OA cannot ensure a full protection against COVID-19 exposure or contamination. <p><i>See Annex COVID 19.</i></p>
<p>La régata est le reflet de notre pratique. Un comportement inapproprié des concurrents peut impacter négativement cette image. Tous les participants sont informés que leurs actions seront observées attentivement non seulement par les officiels de la course, mais aussi par le public. Merci de bien vouloir vous comporter avec dignité et respect.</p>		<p>The regatta is a reflection of our practice. Inappropriate behavior of competitors may negatively impact the image. All participants are informed that their actions will be closely observed not only by race officials, but also by the public. Please behave with dignity and respect.</p>

<p>La mention (DP) dans une règle de l'avis de course (AC) signifie que la pénalité pour une infraction à cette règle peut, à la discrétion du jury, être inférieure à une disqualification.</p> <p>La mention [NP] dans une règle signifie qu'un bateau ne peut pas réclamer (No Protest) contre un autre bateau pour avoir enfreint cette règle. Cela modifie la RCV 60.1(a).</p> <p>RÈGLES</p> <p>La régata sera régie par :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les règles telles que définies dans les Règles de Course à la Voile (RCV), incluant l'annexe E, - les prescriptions nationales traduites pour les concurrents étrangers (précisées en annexe FFVoile PRESCRIPTIONS). - les règlements fédéraux, - le système de course HMS 2022 (mars 2022), - l'« Umpiring pour course en flotte pour les voiliers radiocommandés – règles expérimentales (2021) » - Procédure de réclamation accélérée - le Système de Réduction du Nombre d'Instructions (SYRNIN), - le livre des cas Voile radiocommandée. - Règles modifiées : <ul style="list-style-type: none"> - La RCV E2.1(c) est supprimée - La RCV 62.1(a) est modifiée, <p>En cas de traduction de cet AD C, le texte français prévaut.</p>	<p>1</p> <p>1.1</p> <p>1.2</p> <p>1.3</p> <p>1.4</p> <p>1.5</p> <p>1.6</p> <p>1.7</p> <p>1.8</p>	<p>The notation (DP) in a rule in the Notice of Race (Nor) means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee be less than disqualification.</p> <p>The notation (NP) in a rule in the Notice of Race (Nor) means that a boat can't protest (No Protest) against another boat for breaking this rule. This modifies RRS 60.1(a)</p> <p>RULES</p> <p>The race will be governed by:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS) including Appendix E, - French Prescriptions translated for foreign competitors (appendix attached FFVoile PRESCRIPTIONS), - Federal regulations, - The HMS 2022 (March 2022), - Rules for umpired radiosailing – Test rules (2021) - Fast Protest procedure - System for reducing Protest Hearing (SYRPH) - Radiosailing Case book - Règles modifiées : <ul style="list-style-type: none"> - RRS E2.1(c) is deleted. - RRS 62.1(a) is amended. <p>In case of translation of this NoR, the French text of this notice of race will take precedence.</p>
<p>INSTRUCTIONS DE COURSE (IC)</p> <p>Les IC et les annexes éventuelles seront disponibles sur le site Internet de l'épreuve, affichées au tableau officiel, et pourront être remises aux concurrents qui en feront la demande lors de la confirmation des inscriptions.</p>	<p>2</p>	<p>SAILING INSTRUCTIONS (SIs)</p> <p>SIs and any appendices will be posted on the event website, on the official board, and may be provided to competitors asking for it during confirmation of registration.</p>
<p>COMMUNICATION</p> <p>Le tableau officiel d'information en ligne est consultable à l'adresse : https://www.ganguise.com</p> <p>Un tableau officiel sera positionné à proximité de la zone de contrôle</p>	<p>3</p> <p>3.1</p> <p>3.2</p>	<p>COMMUNICATION</p> <p>The official Notice board is available at: https://www.ganguise.com</p> <p>An official notice board will be located close to the control area.</p>
<p>ADMISSIBILITE ET INSCRIPTION</p> <p>La régata est ouverte aux bateaux de la classe 1 mètre.</p> <p>Le nombre de concurrents est limité à 62 (4 flottes avec 6 bateaux promus).</p>	<p>4</p> <p>4.1</p>	<p>ELIGIBILITY AND REGISTRATION</p> <p>This event is open to IOM class boats.</p> <p>Competitors number is limited to 62 (4 heats with 6 boat promotion).</p>



<p>Le premier français du championnat de France 2022 est automatiquement qualifié pour le championnat de France 2023 ainsi que les deux coureurs bénéficiant des bateaux de prêt de l'association.</p> <p><u>Concurrents licenciés FFV</u> Les concurrents licenciés FFV devront être membres de l'association française de classe 1 mètre pour déposer une demande d'inscription. Les inscriptions s'effectueront en priorité en ligne sur HelloAsso (https://www.helloasso.com/associations/association-francaise-de-classe1-m/evenements/championnat-de-france-classe-1-metre-2023) pour le 12 avril 2023 au plus tard.</p> <p>Parmi les dossiers complets, les 47 premiers classés au classement national de l'association française de classe 1 mètre du 16 avril 2023 seront sélectionnés (hors champion de France 2022 et les deux bateaux de prêt). Les autres dossiers seront classés par ordre d'arrivée par l'organisateur.</p> <p>Si le bulletin d'inscription papier, disponible sur le site du CVC https://www.ganguise.com est utilisé, il devra être adressé pour le 12 avril 2023 au plus tard, cachet de la poste faisant foi le cas échéant, soit :</p> <ul style="list-style-type: none">- Par courrier à : CVC plan d'eau de La Ganguise 11410 Belflou- Par mel : cvganguise@gmail.com <p><u>Concurrents appartenant à d'autres autorités nationales WORLD SAILING</u></p> <p>Les inscriptions s'effectueront en ligne sur HelloAsso (https://www.helloasso.com/associations/association-francaise-de-classe1-m/evenements/championnat-de-france-classe-1-metre-2023))</p> <p>Cette inscription sera possible à partir du 1^{er} mars 2023. Le paiement devra être effectué dans les 3 jours suivant la confirmation de leur inscription via le compte bancaire du CVC. (Ceci pour éviter des frais de remboursement éventuels pour les concurrents non admis).</p> <p>Dans un premier temps, les 8 premiers inscrits seront sélectionnés.</p> <p><u>Invitations</u></p>	<p>4.2 First French competitor of the 2022 French IOM championship is automatically qualified for the 2023 championship, as well as the 2 competitors benefiting from the association's loan boats.</p> <p><u>FFVoile affiliated competitors and French IOM NCA members</u> Les FFVoile affiliated competitors shall be member of the IOM National Class Association to apply for the event. It is recommended to register on line on HelloAsso (https://www.helloasso.com/associations/association-francaise-de-classe1-m/evenements/championnat-de-france-classe-1-metre-2023) no later than 12 April 2023.</p> <p>From those who have completed the entry process, the first 47 applicants on the French 1Meter NCA national ranking list dated 16 April 2023 will be selected (except the 2022 French Champion and the two boats loaned by the association) The OA will keep the other registration packages in the receiving order.</p> <p>Should the registration form be used available on the CVC website (https://www.ganguise.com), it should be sent, postmarked 12 April 2023 Midnight at the latest either:</p> <p>4.3</p> <ul style="list-style-type: none">- By post to: CVC plan d'eau de La Ganguise 11410 Belflou- By Email, sent to: cvganguise@gmail.com <p><u>Competitors from any other WORLD SAILING National Authorities and members of an IOM NCA</u> Entries will be made online on the website of HelloAsso (https://www.helloasso.com/associations/association-francaise-de-classe1-m/evenements/championnat-de-france-classe-1-metre-2023)) Entries will be possible from 1st March 2023. Payment must be done within 3 days entry confirmation by organizers by money transfer on the club's bank account. (This to avoid reimbursement fees possible for competitors not admitted).</p> <p>4.4</p> <p>As a first step, 8 first entries will be selected.</p> <p><u>Wild cards</u> Two specials wild cards could be granted by the Steering Committee of the French IOM NCA.</p>
--	--



<p>Deux invitations spéciales pourront être accordées par le comité directeur de l'association française de classe 1 mètre. Deux invitations spéciales pourront être accordées par l'AO Les invitations non utilisées, seront remises dans le volume total de sélection.</p> <p>La liste des coureurs sélectionnés et la liste d'attente éventuelle seront affichées sur les sites internet de l'association et de l'épreuve le 18 avril 2023.</p> <p>Si, à l'issue de cette sélection, il reste des places vacantes dans la limite de 62 inscrits, le club organisateur prendra les dossiers par ordre d'arrivée, quelle que soit leur nationalité ou le classement national français.</p> <p><u>Paiement des frais d'inscription et des repas éventuels</u></p> <p>Les frais d'inscription et les frais des repas éventuels seront réglés</p> <ul style="list-style-type: none">- A privilégier : par carte bancaire via le site HelloAsso : (https://www.helloasso.com/associations/association-francaise-de-classe-1-m/evenements/championnat-de-france-classe-1-metre-2023)- par chèque (CVC plan d'eau de La Ganguise 11410 Belflou),- par virement bancaire FR76 1660 7000 3613 6195 5935 391 <p><u>Documents exigibles à l'inscription</u></p> <p>a) Pour chaque concurrent en possession d'une Licence Club FFVoile :</p> <ul style="list-style-type: none">- Soit la licence Club FFVoile mention « compétition » valide attestant la présentation préalable d'un certificat médical de non-contre-indication à la pratique de la voile en compétition- Soit la licence Club FFVoile mention « adhésion » ou « pratiquant » accompagnée d'un certificat médical de non-contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an. <p>b) Pour chaque concurrent n'étant pas en possession d'une Licence FFVoile, qu'il soit étranger ou de nationalité française :</p> <ul style="list-style-type: none">- un justificatif d'appartenance à une Autorité Nationale membre de World Sailing,- un justificatif d'assurance valide en responsabilité civile avec une couverture minimale de deux millions d'Euros,- un certificat médical de non-contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an (rédigé en français ou en anglais).	<p>Two special wild cards could be granted by the OA. If not used, these wild cards will be reallocated.</p> <p>The list of selected competitors and the possible waiting list will be posted on CNHR and French NCA websites on 18 April 2023.</p> <p>4.5 If, at the end of this selection, there are still vacancies within the limit of 62 competitors, the OA will take the files in order of arrival, whatever their nationality or the French national ranking.</p> <p><u>Payment of the entry fees and possible meal expenses</u></p> <p>Payment of registration fees and possible meal expenses shall be made:</p> <ul style="list-style-type: none">By Credit Card (preferred option) on the French IOM Class association web site or HelloAsso: (https://www.helloasso.com/associations/association-francaise-de-classe-1-m/evenements/championnat-de-france-classe-1-metre-2023) by check (CVC plan d'eau de La Ganguise 11410 Belflou),By Bank Transfer FR76 1660 7000 3613 6195 5935 391 <p><u>Documents required to register.</u></p> <p>a) <i>Competitors with a FFV club License</i></p> <ul style="list-style-type: none">- or the valid license Club FFVoile "competition" proving the previous presentation of a medical certificate certifying the absence of any medical objection to participate in sailing competition,- or their valid license Club FFVoile "membership" or "practice" with a medical certificate dated less than one year (in French or in English), certifying the absence of any medical objection to participate in sailing competition, <p>b) <i>For each foreign or French competitor without a FFVoile license shall present during registration:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- a supporting document to justify their membership to a World Sailing Member national authority.- a proof to be insured with a valid third-party liability insurance with a minimum cover of 2 000 000 Euros.- a medical certificate stating no restriction to participate in sailing competition less than one year old (in French or in English) <p>c) <i>a parental authorization for the minors,</i></p>
---	--



<p>Chaque jour, un briefing des coureurs sera effectué 15' avant le 1^{er} signal d'avertissement.</p> <p>Le dimanche 21 mai, il ne sera pas donné de signal d'avertissement pour une nouvelle course après 13h30.</p>	7.3	<p>A competitors briefing will take place 15 minutes before the 1st warning signal every day.</p> <p>On Sunday 21 May, there will be no warning signal for a new race after 13.30hrs..</p>
<p>CONTRÔLE DE JAUGE ET IDENTIFICATION DES ÉQUIPEMENTS</p> <p>Pendant la confirmation de l'inscription, chaque concurrent devra présenter le certificat de jauge du bateau qu'il utilisera et faire marquer l'ensemble du matériel susceptible d'être utilisé pendant l'épreuve conformément aux règles de classe (tampon indélébile propre à l'épreuve).</p> <p>Les concurrents devront présenter tout le matériel (coque, quille, lest, safran, voiles) propre et sec.</p> <p>Le matériel sera contrôlé avant le début de la compétition. Une pesée du bateau avec gréement sera effectuée.</p> <p>Des contrôles de jauge pourront être effectués à la demande du corps arbitral, à tous moments de la compétition et jusqu'à l'arrivée de la dernière flotte course.</p>	<p>8</p> <p>8.1</p> <p>8.2</p> <p>8.3</p>	<p>MEASUREMENT CHECKS AND EQUIPMENT IDENTIFICATION</p> <p>During confirmation of registration, every competitor shall present the valid class certificate of the boat to be sailed et have marked (permanent marking specific to the event) all equipment that could be used during the event in accordance with class rules.</p> <p>All the equipment (hull, fin, ballast, rudder, sails) shall be clean and dry.</p> <p>Equipment will be checked before the competition starts. The weight of the boat with rig will be checked.</p> <p>Measurement checks may be performed at racing official request at any time during the competition until the finishing of the final heat.</p>
<p>LIEU</p> <p>L'épreuve se déroulera sur le Plan d'eau de la Base Nautique de la Ganguise – 11410 Belflou, Autorité organisatrice (AO) : CV Castelnaudary (France).</p>	9	<p>VENUE</p> <p>The venue is : "Plan d'eau de la Base Nautique de la Ganguise – 11410 Belflou, OA : CV Castelnaudary (France).</p>
<p>SYSTÈME DE PÉNALITÉ</p> <p>L'Umpiring pour course en flotte pour les voiliers radiocommandés – règles expérimentales (2021) sera utilisé et affiché au tableau officiel.</p>	10	<p>PENALTY SYSTEM</p> <p>Rules for umpired radiosailing - Test rules (2021) will be used and posted on the official board.</p>
<p>SYSTÈME DE COURSE ET CLASSEMENT</p> <p>Le <i>Heat Management System 2022</i> sera utilisé.</p> <p>Le nombre de courses validées nécessaires pour valider l'épreuve est de 4.</p>	11	<p>SCORING AND RACING SYSTEM</p> <p>Heat Management System 2022 will be used.</p> <p>4 races must be completed to validate the championship.</p>
<p>RADIO (DP)</p> <p>Les concurrents doivent s'assurer que leur matériel de radiocommande est conforme aux règles édictées par l'administration.</p> <p>Pour les fréquences autres que 2.4 Ghz, le bulletin d'inscription devra mentionner quatre (4) fréquences, qui devront être disponibles pendant l'épreuve.</p>	12	<p>RADIO (DP)</p> <p>Competitors must ensure that their radio equipment complies with official regulations.</p> <p>For frequencies other than 2.4 Ghz, a minimum of four (4) frequencies shall be stated in the entry form and be available at the event.</p>
<p>PRIX</p> <p>Le titre de champion de France sera décerné s'il y a au moins 15 régatiers ayant confirmé leur inscription.</p> <p>Si ce nombre n'est pas atteint, la régata sera reclassée en critérium national grade 4.</p> <p>Si le titre est décerné, des prix seront distribués comme suit :</p> <p>Médaille d'or au vainqueur du classement général du Championnat de France 2023, déclaré « Champion de France 2023 de la classe 1 mètre »,</p>	<p>13</p> <p>13.1</p> <p>13.2</p> <p>13.3</p>	<p>PRIZES</p> <p>The French championship title will be awarded only if there are 15 sailors minimum who have confirmed their inscription.</p> <p>If this number is not reached, the regatta will be transformed in a national criterium grade 4.</p> <p>If the title is awarded, prizes will be distributed as follows:</p> <p>Gold Medal awarded by the winner of the event, which will be declared "2023 Champion de France de la classe 1 mètre".</p>

Prescriptions of the Fédération Française de Voile Racing Rules of Sailing 2021-2024

FFVoile Prescription to **RRS 25.1** (*Notice of race, sailing instructions and signals*):

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published.

For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(* FFVoile Prescription to **RRS 64.4** (*Decisions on protests concerning class rules*):

The protest committee may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(* FFVoile Prescription to **RRS 67** (*Damages*):

Any question or request related to damages arising from an incident occurred while a boat was bound by the Racing Rules of Sailing depends on the appropriate courts and cannot be examined and dealt by a protest committee.

A boat that retires from a race or accepts a penalty does not, by that such action, admit liability for damages.

(* FFVoile Prescription to **RRS 70.5** (*Appeals and requests to a national authority*):

The denial of the right of appeal is subject to the written approval of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This approval shall be posted on the official notice board during the event.

(* FFVoile Prescription to **RRS 76.1** (*Exclusion of boats or competitors*)

An organizing authority or race committee shall not reject or cancel the entry of a boat or exclude a competitor eligible under the notice of race and sailing instructions for an arbitrary reason.

(* FFVoile Prescription to **RRS 78.1** (*Compliance with class rules; certificates*):

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(* FFVoile Prescription to **RRS 86.3** (*Changes to the racing rules*):

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such approval shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(* FFVoile Prescription to **RRS 88.2** (*Changes to prescriptions*):

Prescriptions of the FFVoile shall not be changed in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall not be changed in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.fr, shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

(* FFVoile Prescription to **RRS 91(b)** (*Protest committee*):

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such approval shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to **APPENDIX R** (*Procedures for appeals and requests*):

Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr, using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile: <http://espaces.ffvoile.fr/media/127235/formulaire-dappel.pdf>